

806

FERY und BÄTELY.

Op. 12

ZENEAKADÉMIA

LISZT MŰZEUM

*Zeneművészeti
Főiskola
Budapest*

Ingeborg von Bronsart.

— Clavierauszug. —

LEIPZIG, C. F. KAHNT.

806



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

806

B 806



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Orsz. M. Liszt Ferenc Zeneműv. Főiskola
KÖNYVTÁRA
Leltáreszve: 1945. nov. hó
806. sz. alatt.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

866
806

FRAÜLEIN MARIE RÖHRS
gewidmet.



JERY und BÄTELY

Oper in einem Act von Göthe

Musik von

ZENEAKADÉMIA

LISZT MŰZEUM

Ingeborg von Bronsart.

Clavierauszug.

Pr. 7 Mk. 50 Pf.

Eigenthum des Verlegers.

Ertheilung des Bühnen-Aufführungsrechtes bleibt der Componistin vorbehalten.



LEIPZIG, C. F. KAHNT.

Fürstl. Schwarzb. Sondersh. Hofmusikalienhandlung.

Lith. Anst. v. F. W. Garbrecht, Leipzig



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

806

806



Ouverture.



Andante. M. M. ♩ = 66.

Ingeborg von Bronsart.

mp

cresc. *p* *pp*

poco cresc.

espress. *pp* *poco cresc.*

dim. *rit.* *cresc.* *mf*

dim. *p* *mp*

Allegro molto, alla breve. M. M. $\text{♩} = 112$.



First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A *cresc.* marking is present above the staff. A *bassa* marking is present below the staff.



Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A *espressivo* marking is present above the staff. A *mf* marking is present below the staff.



Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A *ped.* marking is present below the staff.



Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings. A *piu f* marking is present below the staff.



Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings.



Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes various notes, rests, and dynamic markings.

A page of handwritten musical notation for a piano piece, featuring six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics include 'piu p', 'piu f', 'a tempo', 'ff', 'cresc.', and 'poco rit.'. The handwriting is in black ink on aged paper. A large, faint watermark 'ZENAKADÉMIA' is visible across the middle of the page.





Poco meno mosso. $\text{♩} = 92$.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a half note G4, followed by a half note F#4, and then a half note E4. The left hand (bass clef) plays a series of eighth notes: G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. The first measure is marked *dim. e rit.*. The second measure is marked *p*. The third measure is marked *poco a poco cresc.*



Second system of musical notation. The right hand continues with eighth notes: D4, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3. The left hand continues with eighth notes: F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F#1. The first measure is marked *p*.



Third system of musical notation. The right hand continues with eighth notes: E4, D4, C4, B3, A3, G3, F#3, E3. The left hand continues with eighth notes: E2, D2, C2, B1, A1, G1, F#1, E1. The first measure is marked *p*.



Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth notes: D4, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3. The left hand continues with eighth notes: D2, C2, B1, A1, G1, F#1, E1, D1. The first measure is marked *mp*.



Fifth system of musical notation. The right hand continues with eighth notes: C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3. The left hand continues with eighth notes: C2, B1, A1, G1, F#1, E1, D1, C1. The first measure is marked *mf*.



Sixth system of musical notation. The right hand continues with eighth notes: B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3, B2. The left hand continues with eighth notes: B1, A1, G1, F#1, E1, D1, C1, B0. The first measure is marked *mf*. The system ends with a double bar line and a common time signature *C*.





Jery und Bätely.

Bergigte Gegend, im Grund eine Hütte am Felsen, von dem ein Wasser herabstürzt; an der Seite geht eine Wiese abhängig hinunter, deren Ende von Bäumen verdeckt ist. Vorn an der Seite ein steinerner Tisch mit Bänken.

Bätely

(mit zwei Eimern die sie an einem Joche trägt, kommt von der Wiese.)

Nº 1. Lied. (Bätely.)

Allegretto. M.M. ♩ = 96.

BÄTELY.

Sin - ge, — Vo - gel,

sin - ge! Blü - he — Bäum - chen, blü - he!

Un poco più vivo scherzando

Wir sind gu - ter Din - ge, spä - ren kei - ne Mü - he

poco riten. spat — und früh, — ja spat und früh, *a tempo*

poco riten.

ten.
 spat — und früh. Sin - ge, Vo - gel, sin - ge,

ten.
p

ten. *leggiere* *rit.* *ten.*
 blü - he, Bäumchen, blü - he! wir sind gu - ter Din - ge, ja

ten.

a tempo
 — und sparen keine Mühe, spat und früh,

espress.
a tempo

tr. *tr.* *tr.* *tr.*
 früh — und spat. Ia, — la, — la,

dim.

tra la la la la la tra — la la tra la la la la la,

tra — la la, *mp* blü-he, Bäumchen, blü-he, *cresc.* sin-ge, Vogel, sin-ge, *mp* *più f*

rit. dim. p tra la la la la, *ten.* sin-ge Vo-gel sin-ge! *a tempo*

rit. p *mf* *a tempo*

dim. *rit.* *p*

No 2. Duett. (Vater und Bätely.)

Andantino. ♩ = 92. VATER.

Je - den Mor - gen neu - e Sorgen, Sor - gen für dein jun - ges Blut.

Je - den Mor - gen neue Sor - gen, Sor - gen für dein jun - ges Blut,

Sor - gen für dein junges Blut.

BÄTELY.
mp Poco più vivo.

Al - le Sor - gen

scherzando

nur auf mor - gen! Sorgensind für morgengut! für mor - gen gut. .

scherzando

cresc.
Al - le Sorgen nur auf mor - gen Sor - gen sind für mor -

cresc.

ten. **Tempo I.**
- gen gut, - für mor - gen gut. Al -

ten. **a tempo**
Je - den Mor - gen neu - e Sor - gen,

rall. *ten.* *mf*

f *piu f*
- le Sor - gen nur auf Mor - gen Sor - gen sind für

Sor - gen für dein jun - ges Blut. Sor - gen für dein jun - ges Blut

rit. e cresc.
Mor - gen gut.

rit. e cresc.
ja Sorgen für dein junges Blut.

rit. e cresc. *f*

Nº 3. Lied. (Bätely und Jery.)

Allegro moderato. ♩ = 112. BÄTELY.

poco rit.

Es rau - schet das Was - ser und blei - bet nicht

mf *p* *poco rit.*

poco rit.

stehn; a tempo gar lus - tig die Ster - ne am Him - mel hin -

a tempo *poco rit.*

a tempo

gehn;

gar lus - tig die Wol - ken am Him - mel hinzieh'n.

mp

espress.

ZENEAKADÉMIA

LISZT MUZEUM

più p

gar lus - tig die Wol - ken am Him - mel hinzieh'n. So

cresc.

rau - schet die Lie - be und fäh - ret da - hin. So

cresc.

f

più p

rauschet die Lie-be und fähret da-hin, und fäh-ret da-hin. Gar

rit. *più f* *rit.* *a*

p *mf* *rit.* *rit.*

lu - stig die Wol - ken am Him - mel hin ziehn. So

tempo *mp* *a tempo* *poco rit.* *a tempo* *più cresc.*

p *poco rit.* *a tempo* *più cresc.*

rau - schet die Lie - be und fäh - ret dahin Es

lento *lento* JERI.

rau - schendie Was - ser, die Wol - ken vergehn; Doch blei - ben die Ster - ne, sie

104. a tempo *mp* *a tempo*

wan - deln und stehn. Es rau - schendie Was - ser, die Wol - ken ver-gehn; Doch

più rit. *a tempo* *cresc.* *più rit.* *a tempo* *cresc.*

blei - ben die Ster - ne, sie wan - deln und stehn.

più p

So auch mit der Lie - be der

Treu - en, geschicht: sie wegt sich, sie regt sich, und än - dert sich nicht.

cresc.

3 dim.

cresc.

dim.

Es rau - schen die Was - ser, die Wol - ken vergehn; doch

blei - ben die Ster - ne sie wan - deln und stehn. So auch mit der Lie - be der

mf

Andante.

Treu - en ge - schicht: sie wegt sich und regt sich und ändert sich nicht.

ten.

più f

rit. più f

Nº 4. Arie. (Jery.)

Allegro molto. $\text{♩} = 104$.

(alla breve)

JERI.

Geh'! ver -

schmähe die Treu - e! Die Reu-e kommt

Ossia. Ver - schmä - he die Treu-e,

nach, die Reu - e kommt nach! Ver - schmä - he die Treu-e,

cresc.

die

die Reu - e, die Reu - e, die Reu - e kommt

rit.

rit.

a tempo

nach! Ich ge - he von hin - nen, du wirst mich ver - treiben, um Luft zu ge -

a tempo

Ossia.

win - nen hier kann ich nicht

win - nen; hier kann ich nicht blei - ben.

O, Bă - te - ly! O, Bă - te - ly!

Ich ge - he von hin - nen, du wirst mich ver - treiben, hier

rit.

più f

a tempo

hier kann ich nicht blei - ben, hier kann ich nicht blei - ben.

rit.

kann ich nicht bleiben hier kann ich nicht blei - ben, hier kann ich nicht blei - ben.

a tempo

rit.

a tempo

Geh! ver-schmähe die Treu - e!

cresc.

a tempo

cresc.

Ossia

nach,

cresc.

die

Die Reu-e, die Reu - e kommt nach, die

cresc.

die Reu - e kommt nach, die Reu-e, die

Reu - e, die Reu - e kommt nach, die Reu - e, die Reu-e, die

ff

Reu - e kommt nach!

ff

all

2010

Nº 5. Lied. (Thomas.)

Allegro. $\text{♩} = 80.$

Ein

f

mf

Mäd - chen und ein Gläs - chen Wein cu - ri - ren al - le Noth; cu - ri - ren al - le Noth;

più f

und wer nicht trinkt und wer nicht küsst, der

p

più f

ist so gut wie todt, der ist so — gut wie todt;



Ein Mädchen und ein Gläschen Wein, cu-
ri-ren al-le Noth, cu-ri-ren, cu-ri-ren, al-le Noth, und
wer nicht trinkt, und wer nicht küsst, der ist so gut wie
todt, der ist, der ist so gut wie todt.
Ein Mädchen und ein Gläschen Wein cu-ri-ren al-le Noth, cu-

riren al. le Noth;

Und wer nicht trinkt und

wer nicht küsst, der ist so gut wie todt,

der ist so gut wie todt. Und

wer nicht trinkt und wer nicht küsst, der ist so gut wie todt, und

wer nicht trinkt und wer nicht küsst, der ist, der ist so gut wie

a tempo

todt.

a tempo

Nº 6. Lied. (Thomas.)

Animato. $\text{♩} = 80.$

Poco meno mosso.

war der Tropf ver - las - sen, fort Ap-pe-tit und Schlaf, fort

f *mf*

molto rit. *ten.* *a tempo*

Ap - pe - tit und ——— Schlaf! Ein

molto rit. *ten.*

Mädchen konnt' ihn fas - sen, da war der Tropf verlas - sen, fort Ap-pe-tit und

ten. *rit.* *tr.* *più p*

Schlaf, fort Ap-pe - tit und Schlaf! Es

ten. *rit.* *più p* *ff*

trieb ihn in die Fer - ne, des Nachts zählt er die Ster - ne, er klagt und härmt sich

rit. ten.

più p

rit.

a tempo Animato come prima.

brav, er klagt und härmt sich brav. Nun, da sie ihn ge - nom - men, ist

rit. più f

a tempo più f

al - les wieder - kom - men, Durst, Ap - pe - tit und Schlaf, Durst Ap - pe - tit und — Schlaf.

f. 3. 2. rit. ten.

f. mf rit. ten.

a tempo

Nun, da sie ihn ge - nom - men, ist Al - les wie - der - kom - men,

Durst, Ap - pe - tit und Schlaf, Durst, Ap - pe - tit und Schlaf!

ten. ten.

No 7. Duett. (Jery und Thomas.)

Allegro. ♩ = 120. JERY.

Neu - e Hoff - nung, neu - es Le - ben, was mein

Tho - mas mir ver-spricht; neue Hoff - nung, neu - es Le - ben, was mein

Tho - mas mir ver-spricht!

THOMAS.

Freund, dir ei-ne Frau zu ge - ben, ist die grösste Wohlthat nicht, —

Freund, dir ei-ne Frau zu ge - ben, ist die grösste Wohlthat nicht,

Freund, dir ei-ne Frau zu ge-ben, ist die grösste Wohlthat

p

nicht. Freund, dir ei-ne Frau zu ge-ben, ist die grösste Wohl-that

più f *cresc.*

nicht; nein, nein, nein, nein, die grösste Wohl-that nicht, nein, nein, nein,

rit. *JERY.*

nein, die gröss-te Wohl-that nicht. Neu-e

rit. *a tempo*

Hoff-nung, neu-es Le-ben, was mein Tho-mas mir ver-spricht. Neu-e

THOMAS.

Dir ei-ne Frau zu ge-ben, ist die grösste Wohlthat

meno f *legato*

Ossia a tempo

spricht. *a tempo* Neu - e

poco rit. Hoff-nung, neues Le-ben, was mein Tho-mas mir ver-spricht. Neue Hoff-nung, neues

poco rit. nicht; ist die gröss-te Wohlthat nicht.

poco rit. *a tempo* *più f*

Ossia.

Hoff-nung neu - es Le - ben. *più f* *rit. il tempo*

Le-ben, was mein Tho-mas mir ver-spricht. Neu - e Hoff - nung, neu - es

più f *rit. il tempo* Freund, dir ei-ne Frau zu

rit. il tempo *più f*

Ossia.

was mein Tho - mas mir ver-spricht. *a tempo*

Le - ben, was mein Tho - mas mir ver-spricht.

ge - ben, ist die gröss - te Wohlthat nicht, ist die

a tempo

riten.

gröss - te Wohl - that nicht; ——— nein, nein, nein nicht.

riten.

JERY. *a tempo*

ten. Neu - e Hoff - nung, neu - es Le - ben, was mein Tho - mas mir ver -

ten. *a tempo*

spricht, neu - e Hoff - nung, neu - es
Freund, dir ei - ne Frau zu ge - ben, ist die

Ossia. *cresc.* was mein

Ossia.
Tho - mas mir ver - spricht,
Le - ben, was mein Tho - mas,
gröss - te Wohl - that nicht, ist die gröss - te Wohl - that

cresc.

Ossia.

was mein Tho - mas, was mein
 was mein Tho - mas mir ver - spricht, mein
 nicht, die gröss - te Wohl - that

Ossia.

Tho - mas, was mein Tho - mas mir ver - spricht.
 Tho - mas, was mein Tho - mas mir ver - spricht.
 nicht, die gröss - te Wohl - that nicht.

più p

f

No 8. Duett. (Bätely und Thomas.)

Allegretto. $\text{♩} = 100$. THOMAS.

Nicht so ei - lig, lie - bes Kind! ei, so schön und

BÄTELY. *sf.*
sprü - de. Weil die meisten thö-richt sind, meint Er, ist es je - de? meint Er, ist es

THOMAS.
je - de? Nein, ich las-se dich nicht los; Mädchen, sei ge - scheid-ter!

BÄTELY. *cresc.*
Euer Durst ist wohl nicht gross; geht nur immer wei - ter, geht nur immer wei-ter,

geht nur immer wei - ter. *cresc.*

No 9. Terzett.

Allegro moderato.

Viol. Solo.

mf ad libitum *rit.*

$\text{♩} = 76.$

rit. *p* *ten.* *poco rit.*

THOMAS. *mf* *cresc.* Ein

Quod - li - bet, wer hört es gern, *mf* der

kom-me flugs her bei; *ten.* Der An - tor, der ist

Ho - lo - fern, es ist noch na - gel - neu,

p *pìu f*

es ist noch na - gel - neu! Der Autor der ist Ho - lo - fern,

rit. *pìu p* *mp dolce*

es ist noch na - gel - neu. Ein

riten. *f* *ten.* *mp*

Quod - li - bet, wer hört es gern, der kom - me flugs her - bei; der

ten.

Au - tor, der ist Ho - lo - fern, es ist noch na - gel -

rit.

neu. Was giebt's? Was un-ter-

f *p*

THOMAS.

steht Ihr Euch? Wer giebt das Recht Euch? Wer? In Po-len und im

mf *p*

BÄTELY.

Röm'schen Reich geht's auch nicht bes-ser her! Meinst du, dass du hier

f

THOMAS.

Jun-ker bist, dass nie-mand weh-ren kann? Ein Mäd-chen, das ver-

più p *p*

Più vivo.

VATER. *f*

stän-dig ist, das nimmt sich ei-nen Mann. Sieh, welch ein

cresc. *f*

un-er-hör-ter Trotz! Wart' nur, du kriegst dein Theil! Man sagt, auf ei-nen

Più vivo.
BÄTELY.

harten Klotz ge-hört ein gro-ber Keil. Ver-weg-ner, auf und pa-cke dich! Was

Tempo I.

THOMAS.

hab' ich dir ge-than! Pardonnez moi! Ihr se-het mich für

ei-nen An - ad libit. - dern an!

accel.

BÄTELY.

VATER.

Sol-len wir's dul - den? Oh - ne Ver - schul-den!

BÄTELY.

Più vivo.

Ru-fet zu Hül-fe die Nachbarn her-bei.

BÄTELY.

Allegro molto. $\text{♩} = 80$.

Mir springt im Schmerze der

Wuth mein Her - ze, füh - le mich, ach, füh - le mich, ach!

ra-send im Grimm' und im Grimme so schwach, so schwach! mir

springt im Schmerze der Wuth mein Her-ze, füh-le mich, ach! füh-le mich, ach!

THOMAS.
scherz.

cresc. *dim.*

rasend im Grimm' und im Grim-me, so schwach so schwach! Gieb mir, — o Schön-ste, nur

cresc. *f* *dim.* *mp*

più f

freund - li - che Bli - cke! Gleich soll mein Vieh von dem Ber-ge zu-rü-cke!

più f

BÄTELY.

Wagst, mir vor's An-ge-sicht wie-der zu stehn? Lieb - chen, o zür - ne nicht!

THOMAS.
mp

mp

BÄTELY.

Tol-ler! Tol-ler

bist ja so schön! O sü - sses, o himmli-sches Blut! O sü - sses, o

f *mp* *f* *mp*

BÄTELY.

f

Ach, ich er - sti - cke! ich ster - be, ich

himmlis - ches Blut!

*cresc.**f*

ster - be vor Wuth! Ach, ich er - sti - cke! Ach, ich er - sti - cke! ich

*poco rit.**a tempo*

ster - be vor Wuth!

*f poco rit.**mf*

No 10. Duett. (Jery und Thomas.)

♩ = 84.

Ossia. Allegro con fuoco.

Dem Ver-weg-nen

Allegro con fuoco.

mf

Ossia.

zu be-geg-nen schwillt die Brust, schwillt die Brust.

zu be-geg-nen, schwillt die Brust, schwillt die Brust.

mf

Ossia.

Welch Ver-bre-chen sie be-leid'gen!

Welch Ver-bre-chen, sie be-leid'gen! sie ver-theid' -

mf ff

Più Allegro. Tempo I.

- gen, wel-che Lust! Dem Ver-weg-nen

mf

zu be-geg - nen, schwillt die Brust, schwillt die Brust.

schwillt die Brust!

Ossia.

Welch Ver-bre-chen, sie be-leid'-gen! Sie ver-theid'-gen wel-che

cresc.

più p cresc.

Più Allegro.

Ossia.

Lust! (ergreift einen Stock)

Lust!

cresc.

JERY.

Weg von dem Or-te! ich schö - ne kei - ne.

Tempo I.

JERY.

THOMAS.

Thomas!

Spa-re die Wor-te! es sind die Mei-nen O Je-ry! Soll ich von hin-nen?

Tempo I.

JERY.

Bist du von Sin-nen? hast du's ge-than?

THOMAS.

f Je - ry, ja Je - ry! nur

JERY.

hồ - re mich an!

Wehr' dich, Ver-rä-ther! ich schlage dich nieder.

THOMAS.

Glaub' mir, ich ha-be noch

JERY.

THOMAS.

JERY.

THOMAS.

Knochen und Glieder! Wehr' dich! das kann ich, fort mit dir, fort!

Je - ry sei klug, und

hör' nur ein Wort!

Je - ry, sei klug, und hör' nur ein

Più Allegro. JERY.

JERY. THOMAS. 45

Wort! Rühr'dich! Ich schlag' dir den Schä-del ent-Je-ry, sei klug und

THOM. zwei.

JERY.

hör' nur und hör' nur ein Wort. Ich schlag' dir den Schä - del ent-zwei!

Ossia.

rit.

Più accelerando il tempo.

Lie-be, du ste-hest, du ste-hest mir bei!

Lie-be, o Lieb'ten. du ste-hest, du ste-hest mir bei!

p rit.

Più accelerando il tempo.

$\text{♩} = 132.$

Presto. BÄTELY.

f Je-ry!

p

f

mf cresc.

Je - - ry! hö - re! hö - re! Wollt ihr gar nicht hö - ren?

mf *p* *cresc.*

Hül - fe! Va - - ter, Va - ter, Hül - fe!

f *mp* *cresc.* *mp*

cresc.

Lasst euch, lasst euch weh - ren!

cresc. *ff*

2010

Nº 11. Lied. (Jery.)

Allegro espressivo $\text{♩} = 116$.

mf *cresc.* *f* *più p*

Endlich, end - lich darf ich hof - fen, ja, mir

dim. *mf*

steht der Him - mel of - fen! Auf ein - mal auf ein -

cresc. *cresc.*

Ossia.

mal — streift in's

riten.

mal — streift in's tie - fe Né - bel - thal ein er - wünsch - ter Son - nen -

riten.

più p
strahl. Theilt euch, Wolken, im - mer wei-ter! Himmel, wer - de

a tempo
più p

Ossia. *cresc.* *meno f* *dim.*
en - de, Lie-be, mei - ne Qual, en - de Lie - be, mei - ne Qual!
cresc. *f* *meno f* *rit. e dim.*
völ - lig hei-ter, en - de, Lie-be, mei - ne Qual, en - de, Lie - be, mei - ne Qual!

Ossia. *più f*
Theilt euch, Wol-ken, im - mer wei-ter! Him - mel, wer-de völ - lig hei-ter, en-de, Lie-be,
più f
Theilt euch Wol-ken, im-mer wei-ter! Him - mel, wer-de völ - lig hei-ter, en-de, Lie-be,

più p

cresc. *rit.* *f* *p*
mei - ne Qual. En-de, Lie-be, mei - ne Qual! Endlich, end - lich darf ich hoffen, ja, mir

cresc. *rit.* *f* *p*

Ossia.

steht der Himmel of-fen! Auf ein-mal, auf ein - mal streift ins tie - fe Nebel -

cresc.

cresc.

Ossia.

rit. ten.

a tempo

più p

thal *cresc.* ein er - wünsch - ter Son-nen-strahl. O Lie-be,

thal ein er - wünsch - ter, ein erwünschter Sonnenstrahl! Lie-be,

cresc. *mf*

Ossia.

più f

Lie - be, en - de mei - ne Qual! O Lie-be,

Lie - be en - de mei - ne Qual! Lie-be, Lie-be,

cresc. *poco f* *più f* *cresc.*

Ossia. ten.

rit. *cresc.*

en-de, o ende meine Qual!

en-de, o en - de mei - ne Qual!

f *più p riten.*

Nº 12. Duett und Quartett.

Andante con moto. M. M. ♩ = 80.

p *cresc.* *rit.* *Fin.* *

BÄTELY.
Ich bin lang, sehr lang ge - blie - ben. Komm! wir müs-sens nicht ver -

dim. *mp* **JERY.**
schie-ben, komm und zeig' mir dei - ne Hand. Lie-be See - le, mein Ge -

dim. *mp* *Ossia.*
Gü - te,

mü - the bleibt be-schämt von dei - ner Gü - te, ach, wie wohl thut der Ver -

mp *poco rit.* *più p* *poco rit.* **BÄTELY.**
band! Ach wie wohl thut der Ver - band! Schmerzen dich noch dei - ne

più p *poco rit.* *mp*

JERY.

Wun-den? Lieb-ste, sie sind lang ver-bun-den; seit dein Fin-ger sie be-

cresc.

Ossia.

più f

rührt, hab' ich kei-nen Schmerz ge-spürt, ja, kei-nen

rührt, hab' ich kei-nen Schmerz ge-spürt, hab' ich kei-nen, kei-nen

f

Poco più animato.

BÄTELY.

Schmerz ge-spürt. Re-de, a-ber, re-de

treu-lich, sich mir offen in's Ge-sicht! Fin-dest du mich nicht ab-

cresc.

scheu-lich? Je-ry, Je-ry, aber schmeichle nicht! Der du

mp etwas schelmisch

mp

Tempo I.

ganz dein Herz ge - schenkt, die du nun so schön vertheidigt, o wie hat sie dich be -

cresc.

lei - digt; weg - ge - sto - ssen und ge - kränkt! hat dein Lie - ben sich ge -

più p *mf*

en - det, hat dein Herz sich wegge - wen - det, ü - ber - lass mich meiner

poco a poco cresc. *rit.*

Pein! Sag' es nur, ich will es dul - den, stil - le lei - den mei - ne

p *poco cresc.*

Schulden; du sollst im - mer glücklich sein, du sollst im - mer glücklich

JERY.

sein, du sollst im-mer glücklich sein. Es

f *rit.*

Allegro moderato.

rau-schen die Was-ser, die Wol-ken vergehn; doch blei-ben die Ster-ne, sie

wan-deln und stehn. So auch mit der Lie-be der Treu-en geschicht: sie

poco rit. *cresc.*

wegt sich, sie regt sich, und än-dert sich nicht. Es rau-schen die Was-ser die

f *p* *p*

Wol-ken vergehn; doch blei-ben die Ster-ne, sie wan-deln und stehn!

dim.

So auch mit der Lie - be der

mp

Treu - en ge-schieht: Sie wegt sich, sie regt sich und än - dert sich

cresc. f

Poco riten. il Tempo.

nicht. En - gel, du scheinst mir ge - wo - gen!

p

doch ich bit - te, halt' die Reg - ung noch zu - rück, noch ist es

cresc.

Ossia.

Zeit. Leicht, gar leicht wird man betro - gen: von der Rührung

più p *più f*

Zeit. Leicht, gar leicht wird man betro - gen von der Rühr-ung,

mf *più p* *mf*

der Be - weg - ung, von der Güt', von der Güt' und Dank - bar - keit.

mp

cresc.

BÄTELY.

Nein, ich wer - de nicht be - tro - gen! mich be - schä - met die Er -

mp

mp

wäg - ung dei - ner Lieb' und Ta - pfer - keit.

cresc.

cresc.

Be - ster, ich bin dir ge - wo - gen; trau - e, trau - e,

p *più f* *f* *mf*

p *più f* *f* *mf*

trau - e die - ser Reg - ung mei - ner Lieb' und Dank - bar -

cresc. *rit.*

cresc. *rit.*

Ossia Doppio movimento.

Ver-wei - le! Ue-ber-ei - le dich
 JERY.
 keit. Ver-wei - le! Ue-ber-ei - le dich
 Doppio movimento.
 mp

Ossia.
 nicht! mir loh - net schon g'nüg - lich ein
 nicht! mir loh - net schon g'nüg - lich ein

freund-lich Ge-sicht. Kannst du dei - ne Hand noch re-gen? Sag' mir, Je - ry,
 p

JERY.
 schmerzt sie dir? Nein, ich kann sie gut be-we - gen.
 espress.

BÄTELY. *poco rit.* *a tempo* *Ossia.*

Je - ry, nun so gieb sie mir! Je - ry nun so

poco rit. *a tempo*

Ossia. rit. *a tempo* *Ossia.*

Je - ry o gieb sie mir. JERY. Soll ich mich freu-en?

rit. gieb, o gieb sie mir! Soll ich noch zweifeln? Soll ich mich freu-en?

rit. *a tempo*

Ossia. JERY. rit. *a tempo* *poco rit.*

wird dich's ge-reu-en? BÄTELY. Traue mir! Traue mir! ja, ich bin dein!

JERY. *rit. cresc.* *a tempo* *poco rit.*

Wirst du mir bleiben? Wird dich's ge-reu-en? Ich

cresc. *rit.* *a tempo* *poco rit.*

poco rit. ten. *Ossia.* e - wig dein!

poco rit. ten. bin auf e - wig nun dein, ja e - wig dein!

f a tempo *poco rit. ten.* *a tempo*

Lie - be! Lie - be! hast du uns verbun - den, lass, — o lass —
 Lie - be! Lie - be! hast du uns ver - bun - den, lass, — o
 die letz - ten Stun - den se - lig wie die er - sten sein. Lie - be! Lie - be!
 lass die letz - ten Stun - den se - lig wie die er - sten sein. Lie - be! Lie -
 hast du uns verbun - den, lass, — o lass — die letzten Stun - den
 be! hast du uns ver - bun - den, o lass — die letz - ten Stun - den
 se - lig wie die er - sten sein. Lie - be! Lie - be!
 se - lig wie die er - sten sein. Lie - be! Lie - be!
 poco più lento
 più p
 più p
 poco più lento
 più p

hast du uns verbun - den, lass, o lass — die letz - ten Stun - den
 hast du uns verbun - den, lass, o lass die letz - ten Stun - den

se - lig wie die er - sten sein, se - lig wie die er - sten sein.
 se - lig wie die er - sten sein, se - lig wie die er - sten sein. —

Tempo I.
 Lie - be! Lie - be! hast du uns ver - bun - den, lass, — o lass —
 Lie - be! Lie - be! hast du uns ver - bun - den, lass, — o

die letz - ten Stun - den se - lig wie die er - sten sein,
 lass die letz - ten Stun - den se - lig wie die er - sten sein,

2010

cresc. *ff*
 se - - - - - lig wie die er - sten sein.
 se - - - - - lig wie die er - sten sein.

cresc. *ff*

VATER.
mf
 Himmel! Was seh' ich? Soll ich es glauben?

BÄTELY.
 JERY.
 Willst du's er - lau - ben, Va - ter? o, Glück!
 Soll ich sie ha - ben? O Va - ter! o, Glück!
 VATER.
 Kin - der, o, Glück!

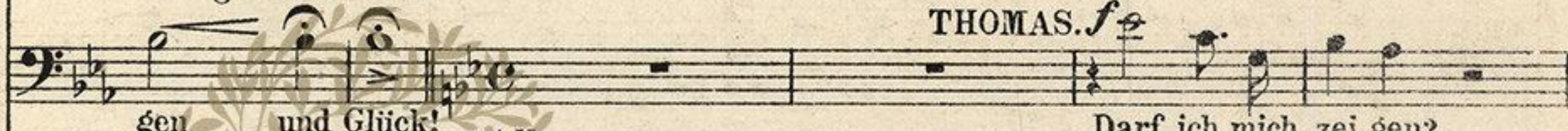
p *poco cresc.* *p*

VATER.
mf
 Kin - der, ihr gebt mir die Ju - gend zu - rück!

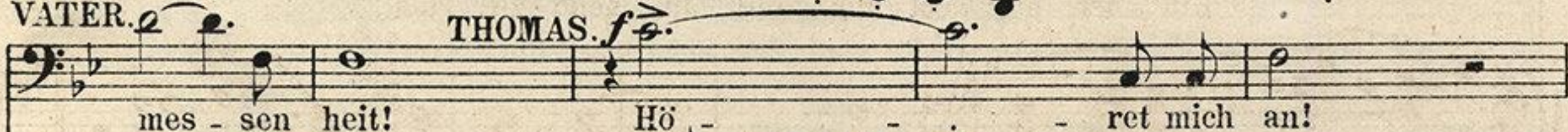
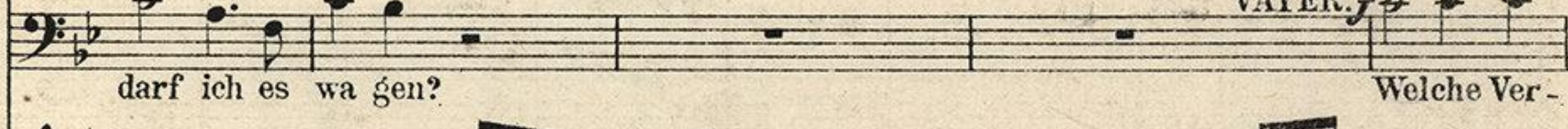
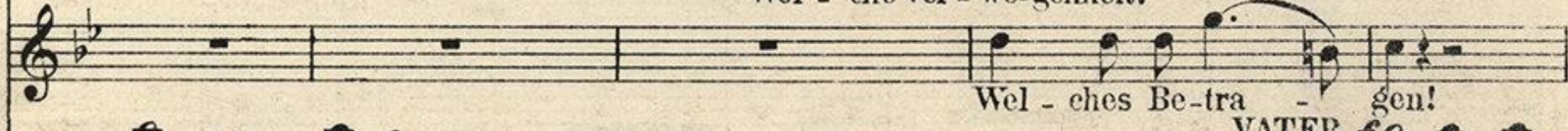
mf *più p* *rit.*



Poco meno mosso.

Allegro. $\text{♩} = 92$.

Allegro.



Un poco più vivo.

THOMAS.

mf In der Be-trun-ken-heit hab' ich's ge-than, in der Be-trunkenheit hab' ich's ge-

than. *più f* Ru-fet die Aeltsten, den Schaden, den Schaden zu schätzen; ich

ge-be die Stra-fe, will al-les er-se-tzen, will al-les er-

cresc.

p (heimlich zu Jery) se-tzen. Und für mein Kuppeln krieg' ich,

mp

poco più f krieg' ich zwölf Dou-beln, mehr sind der Scha-den, die Stra-fe nicht werth!

poco più f

(laut zu Bätely) *mf* (zum Vater) *pizz f* (zu Jery) *f*

mehr sind der Schaden, die Strafe nicht werth. Gebe dich! höre mich! Bit - te für

JERY.

mich! Lasst uns, ihr Lie - ben, der Thor - heit ver - zei - hen,

pizz f

am schö - nen Ta - ge Je - den sich freu - en; auf und ver - gebt.

cresc.

BÄTELY.

JERY.

THOMAS.

VATER.

Ich ge - be dir nach. Dir ist ver - zie - hen. O

ihm!

Ich ge - be dir nach. Dir ist ver - zie - hen. O

meno f

fröh - li cher Tag, o fröh - licher Tag, o Tag,
fröh - li cher Tag, o Tag, o fröh - li-cher Tag, — o fröhli-cher
fröh-li-cher Tag, fröh-li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag, — o fröhli-cher
fröh - li - cher Tag, o fröh - li-cher Tag, — o fröhli-cher

o fröh-li-cher Tag. O fröh - licher Tag, o fröh - li-cher
Tag! O fröh-li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag,
Tag. O fröh-li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag, o fröh - li-cher
Tag. O fröh-li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag, o fröh - li-cher

Tag, o fröh - li-cher Tag, fröh-li-cher Tag!
o fröh - li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag!
Tag, o fröh - li-cher Tag, o fröh-li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag!
Tag, o fröh - li-cher Tag, o fröh-li-cher Tag, o fröh - li-cher Tag!

2010

No 13. Finale.

65

Un poco più lento.

f (Hörner.)

Allegro molto. $\text{♩} = 84$

mp *mf*

cresc.

CHOR.

Sopr.
Alt.
Tenor.
Bass.

Hört das Schrei - en, hört das To - ben!

f

War es un-ten? ist es o-ben? War es un-ten? ist es o-ben?

War es un-ten? ist es o-ben?

War es un-ten? ist es o-ben? War es un-ten? ist es o-ben?

kommt zu Hül-fe, wo's auch sei. Kommt zu Hül - fe,
 kommt zu Hül-fe, wo's auch sei. Kommt zu Hül - fe,
 kommt zu Hül-fe, wo's auch sei. Kommt zu Hül - fe,
 kommt zu Hül-fe, wo's auch sei. Kommt zu Hül-fe, wo's auch sei, kommt zu Hülfe, wo's auch sei,

kommt zu Hül - fe, wo's auch, wo's auch
 kommt zu Hül - fe, wo's auch, wo's auch
 kommt zu Hül - fe, wo's auch, wo's auch
 kommt zu Hülfe, wo's auch sei, kommt zu Hül - fe, wo's auch sei,

sei. Kommt zu Hül - fe!
 sei. Kommt zu Hül - fe!
 sei. Kommt zu Hül - fe!
 kommt zu Hül-fe, wo's auch sei, kommt zu Hülfe, wo's auch sei, kommt zu Hül-fe, wo's auch sei.

BATELY. *f*
 JERY. *f*
 THOMAS. *f*
 VATER. *f*

kommt zu Hül - fe wo's auch sei. Nach - barn und
 kommt zu Hül - fe wo's auch sei. Nach - barn und
 kommt zu Hül - fe wo's auch sei. Nach - barn und
 kommt zu Hül - fe kommt. Nach - barn und

BATELY
 JERY
 THOMAS
 VATER.

Freun - de still! nun ist's vor - bei! Nach - barn und
 Freun - de still! nun ist's vor - bei! Nach - barn und
 Freun - de still! nun ist's vor - bei! Nach - barn und
 Freun - de still! nun ist's vor - bei! Nach - barn und

Freun - de still, Freunde still nun ist's vor - bei!
 Freun - de still. Freunde still nun ist's vor - bei!
 Freun - de still, Freunde still nun ist's vor - bei! Ein
 Freun - de still, Freunde still nun ist's vor - bei!

rit.

Più moderato.

mf Quod-li-bet, wer hört es gern, der horch' und hal-te

mf *mp*

ten. Stand! Die Klu-gen al-le sind so fern,

der Thor ist bei der Hand. Der Thor — ist bei der

rit. *rit.*

a tempo *più p*

Hand. Die Klu-gen al-le sind so fern, der

mp a tempo

f Thor ist bei der Hand. Das sag' ich, gu-te

tr *ten.* *mp*

(Er nimmt einen Knaben bei der Hand.)

Nach-barsleut', nicht al-les sprech' ich aus. Er fal-le, wenn er

rit.

(Thomas fährt fort zu dem Knaben in Prosa zu sprechen: Nun wie hiess es? So was musst du gleich auswendig können.)

je - mals freit, nicht mit der Thür ins Haus! nicht

poco rit.

KNABE.

fal - let, wenn ihr je - mals freit, grob mit der Thür in's Haus!

poco rit.

THOMAS.

Schön! und das mer - ke dir, freist du ein - mal! das

mf

ist — der Kern des Stücks, ist die Mo - ral

mf *rit.*

THOMAS. Und fal-let, wenn ihr sel-ber freit, nicht mit der Thür in's

Und fal-let, wenn ihr sel-ber freit, nicht mit der Thür in's

a tempo

KNABE. Haus!

THOMAS. Und fal-let, wenn ihr sel-ber freit, nicht mit der Thür

CHOR. Haus! Sopran. Und fal-let, wenn ihr sel-ber freit, nicht mit der Thür

Alt. Und fal-let, wenn ihr sel-ber freit, nicht mit der Thür

Tenor. Und fal-let, wenn ihr sel-ber freit, nicht mit der Thür

Bass. Und fal-let, wenn ihr sel-ber freit, nicht mit der Thür

ff marc.

in's Haus. —

in's Haus. Sie sind selb - an - der, ver-zeiht ein - an - der!

in's Haus. —

in's Haus. —

in's Haus. —

in's Haus. —

mp

Poco più lento.

71

Mir ist ver-zie-hen, ich fah-re nun hin, — ich fah - re nun hin.

rit.

alleg.

Sopran. Andante. ♩ = 63.

CHOR.

Frie-de den Hö-hen, Friede den Matten! ver-leiht, ihr Bäu - me küh-lende Schatten

Alt.

Tenor.

Bass.

Frie-de den Hö-hen, Friede den Matten! verleiht ihr Bäume küh-lende Schatten

Andante.

ZENE-AKADÉMIA

LISZT MŰZEUM

ü-ber die jun-ge Frau, ü-ber den Gatten! Nun zum Al-tar! auf zum Al-

ü-ber die jun-ge Frau, ü-ber den Gatten! Nun zum Al-tar! auf zum Al-

Allegro molto. $\text{♩} = 92$.

tar! tar! Nä her dem Him - mel, Nä - her dem Him - mel,

Allegro molto. *mf* *cresc.* *f*

Kin - der-ge-wim - mel, freu - e die Nach - barn, freu - e das Paar!
Kin - der-ge-wim - mel, freu - e die Nach - barn, freu - e das Paar!

Nä - her dem Him - mel, Kin - der-ge-wim - mel, freu - e die Nach -
Nä - her dem Him - mel, Kin - der-ge-wim - mel, freu - e die

- barn, freu - e das Paar! — Nun im Ge - tūm - mel,

Nach - barn, freu - e das Paar! Nun im Ge - tūm -

cresc. nun im Ge - tūm - mel, auf zum Al - tar! *ff*

cresc. mel, nun im Ge - tūm - mel, auf zum Al - tar! *ff*

cresc. *ff*

Nä - her dem Him - mel, Kin - der - ge - wim - mel freu - e die Nach - barn,

Nä - her dem Him - mel, Kin - der - ge - wim - mel freu - e die Nach - barn,

tar, — nun im Ge - tium - mel auf, auf zum Al - tar,

tar, nun im Ge - tium - mel auf zum Al - tar, auf zum Al -

nun im Getium - mel auf zum Al - tar!

tar, im Getium - mel auf zum Al - tar!

rit.

rit.

rit.

rit.

a tempo

rit.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

1996 JÚN - 4.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

1982



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM